

# Mitteilungen = Communications

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici**

Band (Jahr): **99 (2001)**

Heft 3

PDF erstellt am: **12.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Suisse

## ► Travail rémunéré des femmes en hausse

Entre 1995 et 1998, la participation des femmes à la vie active rémunérée a augmenté de 5,3% en Suisse. Selon l'Office fédéral de la statistique, cela s'explique par des différences de comportement entre générations. Aujourd'hui, la naissance d'un enfant ne signifie plus forcément l'arrêt de l'activité pro-

fessionnelle, et beaucoup de mères reprennent un emploi lorsque leurs enfants ont grandi. On aurait envie d'ajouter que la crise de ces années-là a aussi eu une grande influence sur la nécessité des femmes de travailler.

Source: «Femina» 16.4.2000

Incubateurs

## ► L'environnement sonore des nourrissons

Une étude a récemment voulu mesurer les nuisances sonores subies par le nourrisson placé en incubateur. Constituée sur une base sonométrique de 216 heures d'enregistrements à l'intérieur et à l'extérieur de 25 incubateurs, elle a montré que, dans 11 incubateurs testés, le niveau sonore de

l'alarme est plus fortement perçue par le nourrisson que par les infirmières à 3 mètres. Les auteurs concluent l'article en suggérant des solutions, matérielles, architecturales et humaines

Revue européenne de technologie médicale, décembre 1999, vol. 21, citée dans les «Dossiers de l'obstétrique», n° 28, mai 2000.

### Potins du monde entier

#### Grande-Bretagne

Une étudiante britannique sur dix tombe enceinte durant ses études. Les trois-quarts de ces grossesses ne sont pas désirées.

Source: «Femina», 17.10.99

#### Egypte

Une clinique privée retient deux nouveau-nés prématurés en attendant que leur père paie les soins. Vu leur santé fragile et le retard de paiement, la facture a explosé. Selon un hebdomadaire égyptien, le bureau gouvernemental de la santé aurait conseillé au père, un ouvrier désargenté, «d'enlever discrètement ses enfants».

Source: «24 heures», 30 mai 2000

#### Argentine

Une Argentine a donné le jour à un garçon pesant 7,150 kg et mesurant 56 cm. La mère, qui a accouché par césarienne, avait pris 50 kilos au cours de sa grossesse, passant de 80 à 130 kg.

Source: «24 heures», 31.3.00

#### Chine

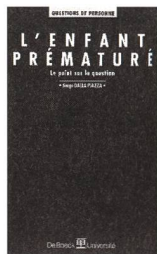
Un Chinois de 28 ans a été opéré récemment d'un fœtus ossifié de 6 kilos, à l'origine son jumeau, qui était présent dans son abdomen depuis sa naissance. Le fœtus a été découvert par hasard, lorsque ce fermier a passé une radiographie.

Source: «24 heures», 30 mars 2000

Serge Dalla Piazza

## ► L'enfant prématuré: le point sur la question

Ed. De Boeck-Université,  
1997, 180 pages  
No ISBN 2-8041-2596-3



Le plaidoyer qui termine ce livre donne une idée assez claire de son contenu: «La qualité d'une société

s'évalue notamment par les principes de solidarité qui la régissent. Cette solidarité s'adresse aussi aux enfants dès leur plus jeune âge. Un enfant qui vient de naître n'est pas qu'une statistique ou qu'un objet de soins».

...«La qualité de sa vie future va dépendre d'une multitude de facteurs. Si certains sont connus de longue date, on ne commence à percevoir l'importance de quelques autres que depuis quelques années. On ne peut plus ne pas en tenir compte!...»

L'objectif de l'auteur est d'élargir la question de la prématurité, sans se limiter, comme c'est souvent le cas dans les recherches préexistantes, aux aspects médicaux du problème. Ce livre nous parle du développement des enfants prématurés, de leur devenir, des retards, des difficultés, de leurs possibilités... et surtout de l'incidence de l'aspect relationnel en tant que facteur de réussite ou de risque. Des rappels sur le développement embryonnaire et fœtal, des définitions et des données épidémiologiques, nous fournissent une base pour la compréhension des mécanismes en jeu dans certains problèmes liés à la prématurité. Une autre série de chapitres nous donne un aperçu des suites néonatales possibles, fait le point sur certaines situations particulières à différentes tranches

d'âge. Certaines circonstances spéciales y sont également développées: la prématurité chez les jumeaux, les RCIU, la prématurité légère. Enfin, l'avenir de ces enfants est abordé aussi bien au niveau du développement cognitif qu'à celui de leur place dans la famille ou à l'école. En outre, l'auteur nous met en garde contre les prédictions individuelles à long terme basées sur des données essentiellement statistiques. Il nous rappelle que certains bébés peuvent montrer une résistance étonnante face à des conditions extrêmes, que tout n'est pas fixé à la naissance. Que la prise en compte d'éléments tels que la constitution individuelle, l'environnement, les soins et la vie en couveuse est incontournable. Que le problème est plus complexe qu'il n'y paraît: «...Comment être sûr que cette séparation parfois de plusieurs semaines, en cas de prématurité, ne va pas altérer durablement la relation mère-enfant d'abord, précariser la place de l'enfant au sein de la famille, et provoquer des carences cognitives?» L'auteur évoque aussi les ressources sensorielles et les capacités d'adaptation du bébé.

À une époque où la médecine progresse de manière exponentielle, la question du prix à payer est justifiée en ce qui concerne le recul des limites de la prématurité. La notion de seuil de viabilité est étroitement liée à celle de la qualité de vie. Voilà donc un point sur la question, qui se lit presque comme un journal (quelques graphiques/courbes en guise d'illustration) et qui s'adresse à tout le personnel médical intéressé par la question. Une bonne occasion de mettre ses connaissances à jour.

Isabelle Ambühl, sage-femme

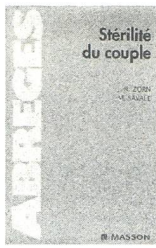
J.R. Zorn et M. Savale

## ► Stérilité du couple

Ed. Masson, 1999, 331 p.  
ISBN 2-225-82903-9

Les auteurs de cet ouvrage, gynécologues obstétriciens de l'hôpital Cochin à Paris, se proposent de nous faire partager leur expérience, leurs conclusions et leurs conseils en la matière. Il en résulte un précis de la pathologie et du traitement de la stérilité du couple, et de l'hypofertilité. Après un rappel assez complet de la physiologie de la reproduction (gamétogénèse, cycle, fécondation/nidation), les moyens d'investigation de la stérilité masculine et féminine ainsi que les examens cliniques et biologiques sont largement détaillés.

Les différentes formes de stérilité et les traitements proposés actuellement y sont aussi systématiquement expliqués. Enfin, l'assistance médicale à la procréation (AMP), fait l'objet d'un chapitre très complet réu-



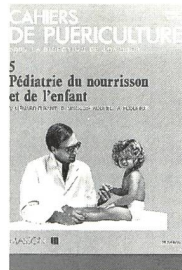
nissant les techniques actuelles, les indications et les résultats. Loin d'être laissés pour compte, les aspects psychologiques de la fertilité sont abordés ici avec compétence. Qu'il s'agisse de poser un diagnostic, proposer un traitement ou conseiller, cette synthèse claire et bien structurée (schémas et dessins explicatifs à l'appui), peut servir de manuel aux étudiants/tes, praticiens/ennes et à toute personne ayant à répondre à des demandes de personnes consultant pour des difficultés de procréation (sous réserve d'être en mesure d'«accrocher» au jargon médical). Que ce soit pour accompagner, soutenir, comprendre, éclairer les couples ayant une telle histoire derrière (ou devant) eux, ou pour élargir ses connaissances personnelles dans ce domaine, ce livre, (sous la réserve mentionnée plus haut), vaut largement un cours de formation continue.

Isabelle Ambühl, sage-femme

V. Ménard-Bigant, B. Nisolle-Taourel, A. Flouriot

## ► Pédiatrie du nourrisson et de l'enfant

Cahiers de puériculture n° 5,  
Ed. Masson, Paris, 1999.  
ISBN: 2-225-83816-x



Ce cahier de puériculture fait partie d'une collection. Destiné à l'enseignement de cette matière dans les écoles professionnelles en France, il se veut être un outil de travail pour les futures puéricultrices.

Les pathologies du nourrisson et de l'enfant sont présentées de manière classique: étiologies, signes et examens cliniques, examens complémentaires, diagnostic différentiel, traitement et évolution. Dans la plupart des chapitres, un encadré détaille le rôle spécifique de la puéricultrice: les tech-

niques de soin et la surveillance, mais aussi la relation établie avec l'enfant malade et son entourage. L'aspect de la santé communautaire et de la prévention auprès des familles est mis en évidence à plusieurs reprises et confère une place importante à la puéricultrice. L'ouvrage est structuré en 13 chapitres principaux selon le genre de pathologie et peut être consulté sans difficulté. Edité pour la première fois en 1984, il en garde l'apparence extérieure quelque peu désuète. Les textes, tableaux et rares photos sont en noir et blanc. Le cahier correspond aux ambitions annoncées dans la préface, mais ne constitue pas, à mon avis, un ouvrage de référence pour les sages-femmes qui disposent d'autres ressources plus adaptées en néonatalogie.

Heike Emery, sage-femme

Michel Dugnat, dir.

## ► Troubles relationnels père-mère/bébé: quels soins ?

Ed. Erès, 1996, 211 p.  
ISBN: 2-86586-420-0

Dans cet ouvrage, plusieurs pédopsychiatres, psychanalystes, psychologues et psychothérapeutes, cernent un problème important posé désormais à la santé publique: les psychoses et dépressions liées au post-partum et leurs conséquences sur le développement de l'enfant. Quand une maladie psychique préexiste ou se développe dans le post-partum chez une mère, il s'agit de détecter précocement la pathologie aiguë ou chronique, de réagir de manière adéquate dans l'équipe de soins de la maternité et d'en-



tourer ce couple mère-bébé d'une équipe pluridisciplinaire, en évitant si possible la séparation de la mère avec son bébé.

Les maternités et leur personnel sont en général plutôt démunis pour faire face à des troubles psychiques importants et les unités psychiatriques le sont autant pour l'accueil d'un nouveau-né ou d'un enfant en bas âge. Cela met en évidence la nécessité d'une prise en charge complexe de ces mères en détresse, du bébé et de leur entourage.

Des expériences d'hospitalisation en unité mère/bébé en France et en Angleterre sont

rapportées sous différents aspects de leur réalisation. Une place est également accordée aux problèmes spécifiques des mères toxicomanes et des mères en exil, sorties et isolées de leur contexte culturel, spirituel et familial.

La table des matières très intéressante et variée confirme qu'en général, la collaboration de différents auteurs dans un même ouvrage offre l'opportunité de faire connaissance avec un sujet sous diverses facettes et de l'approfondir à souhait en consultant la bibliographie établie par chaque auteur. Les co-auteurs de cet ouvrage sont essentiellement français et anglais, mais l'on trouve parmi eux Bertrand Cramer, bien con-

nu en Suisse pour ses travaux en psychothérapies brèves mère-bébé.

Je peux recommander cet ouvrage aux collègues qui désirent se mettre plus au courant de ce versant de la relation mère-bébé. La sage-femme en tant que professionnelle de la périnatalité détient certainement un rôle important dans la prévention et la détection précoce d'une problématique psychique et l'accompagnement de la triade père-mère-bébé. Son rôle s'intègre dans le travail d'une équipe pluridisciplinaire et interactive où elle peut également puiser de l'aide et du soutien dans les difficultés que ces situations complexes peuvent soulever.

Heike Emery, sage-femme

Schweizer  
Hebamme  
Sage-femme  
Levatrice  
Spendrera  
Inseratenverwaltung  
Régie d'annonce



**Künzler-Bachmann Medien AG**

Postfach 1162  
9001 St. Gallen  
Tel. 071/226 92 92  
Fax: 071/226 92 93  
E-Mail: verlag@kueba.ch  
Internet: <http://www.kueba.ch>

**Stellenangebote**  
Direktwahl: 071 226 92 70  
**Offres d'emploi**  
**Offerte d'impiego**

Inseratenschluss für Stellenanzeigen:  
Mittwoch, 14. März 2001  
Dernier délai pour les offres d'emploi:  
Mercredi le 14 mars 2001



Das Regionalspital Emmental nimmt mit seinen Standorten Burgdorf und Langnau eine zentrale Stellung in der medizinischen Versorgung von rund 120 000 Einwohnern im Emmental und benachbarten Entlebuch ein.

Unser Leistungsangebot umfasst die Disziplinen Chirurgie, Innere Medizin, Gynäkologie und Geburtshilfe, ergänzt durch ein vielseitiges Angebot an Spezialdisziplinen am Standort Burgdorf sowie eine Abteilung für Komplementärmedizin am Standort Langnau. Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, die Abteilung Gynäkologie/Geburtshilfe in **Langnau** ab 1. April 2001 als

## Hebamme (100%)

zu unterstützen. Es ist Ihnen ein Anliegen, unsere Patientinnen kompetent, selbstständig und motiviert zu betreuen. Sind Sie interessiert an einer abwechslungsreichen Tätigkeit im Gebärsaal, Wochenbett (Rooming-in) und Gynäkologie? Dann laden wir Sie gerne zu einem Schnuppertag in der Abteilung ein.

Frau Corinne Hodel, Leitende Hebamme, erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte (Tel. 034 409 23 55). Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an: Regionalspital Emmental, Frau M. Strasser, Personalverantwortliche, Dorfbergstrasse 10, 3550 Langnau. Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen.

<http://www.regionalspital-emmental.ch>

236800/007



**Spital Zollikerberg**  
Ihr Schwerpunktspital im Grünen

Das Spital Zollikerberg ist ein modernes, nach betriebswirtschaftlichen Kriterien geführtes Schwerpunktspital mit 200 Betten, an verkehrsgünstiger Lage (nahe Forchbahn) im Grünen.

Wir suchen Sie, eine erfahrenen Führungspersönlichkeit als

## Leiterin Gebär- abteilung (100%)

Wir sind das einzige Schwerpunktspital im Kanton Zürich, das nebst der Geburtenabteilung eine Klinik für Neonatologie führt. Wir betreuen in unserer Gebärabteilung ca. 850 Geburten/Jahr und wenden auch homöopathische Unterstützung während und nach der Geburt an. Die individuelle und familienorientierte Betreuung von Mutter und Kind ist uns ein grosses Anliegen. Zusätzlich erwartet sie ein engagiertes Team von Hebammen.

### Wir erwarten:

- Hebammendiplom und Berufserfahrung
- Abgeschlossene Führungsausbildung
- Führungserfahrung und Umsetzungsvermögen
- Eine hohe Fach- Sozial- und Selbstkompetenz
- Die Fähigkeit zur interdisziplinären Zusammenarbeit
- Belastbarkeit und Flexibilität im Denken und Handeln

### Wir bieten:

- Ein dynamisches, zielorientiertes Umfeld (TQM, MbO)
- Ein innovatives Flexibilisationsprogramm, welches eine Rotation zwischen der Gebärabteilung und der Frauenklinik (Gynäkologie/Geburtshilfe) ermöglicht
- Motivierte und engagierte MitarbeiterInnen
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Wunderschönes Schwerpunktspital im Grünen

Sind Sie an dieser Stelle interessiert? Wir würden uns freuen von Ihnen zu hören. Frau B. Burkhard, Leiterin Pflege (01 397 22 11) informiert Sie in einem persönlichen Gespräch gerne über alle weiteren Details.

Schriftliche Bewerbungen senden Sie an das Spital Zollikerberg, Sekretariat Pflegedienstleitung, Trichtenhauserstrasse 20, 8125 Zollikerberg.



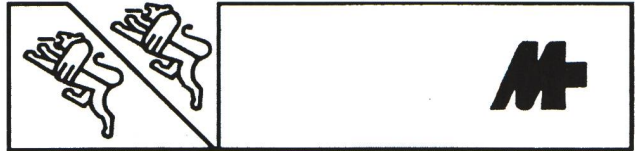
Friedastrasse 12  
8003 Zürich  
Tel. 01/491 91 20  
Fax 01/491 91 56

Wärscht Du gerne  
**als Hebamme frei-**  
beruflich tätig?

Im Geburtshaus bekommst Du von unserem Team die nötige Unterstützung zu diesem Schritt. Wir bieten ein vielfältiges und für neue Ideen offenes Arbeitsfeld.

Zu unserem Tätigkeitsfeld gehören Schwangerschaftskontrollen, Geburtsvorbereitungskurse, die Geburts- und Wochenbettbetreuung zu Hause und im Geburtshaus, sowie Rückbildungsturnen.

Wir freuen uns auf Deine schriftliche Bewerbung an obenstehende Adresse.



### Thurgauisches Kantonsspital Münsterlingen

Für unser Gebärsaal-Team suchen wir auf 1. Mai oder nach Vereinbarung eine aufgeschlossene, engagierte

## Hebamme

**Arbeitspensum 90–100%.**

Wir sind 11 Hebammen, 2 bis 3 Hebammenschülerinnen, 3 Schwesternhilfen und arbeiten in 3 Schichten.

Wir haben eine lebhaftige Geburtshilfe mit ca. 800 Geburten sowie ein Ambulatorium für Risiko-Schwangere. Zu Ihren Aufgaben gehören auch Geburtsvorbereitungskurse im Hause.

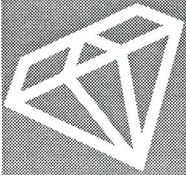
Über unsere Anstellungsbedingungen und alle weiteren Details informiert Sie gerne:

Frau H. Vogt Maier  
Leitende Hebamme  
Kantonsspital, Postfach  
8596 Münsterlingen  
Telefon 071 686 11 11



... direkt am Ufer des Bodensees

080904/021



SIE

## Hebamme

In der Familienabteilung (Geburts- und Wochenbettstation) unserer renommierten Privatbelegarztklinik am Zürichberg ist diese Stelle per sofort oder nach Vereinbarung neu zu besetzen.

Ein interessantes und vielseitiges Aufgabengebiet mit Anspruch auf familienorientierte, selbstbestimmte und sanfte Geburtshilfe in einem kooperativen Team in Reorganisationsphase wartet auf Sie.

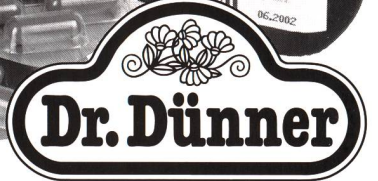
Wenn Sie Erfahrung und Fachkompetenz nachweisen können, flexibel und bereit sind, auch Pikett-Dienst zu leisten und eine ganzheitliche Berufsausübung schätzen, dann bieten wir Ihnen eine neue Herausforderung (40h-Woche, 5 Wochen Ferien).

Hat diese vielfältige Aufgabe Ihr Interesse geweckt, dann senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an Marie-Therese Hubli, Leiterin Personaldienst. Telefonische Auskünfte erteilt Ihnen Mariette Häfliger, Leiterin Pflegedienst, Tel. 01 250 76 00.

Wir freuen uns auf Sie.

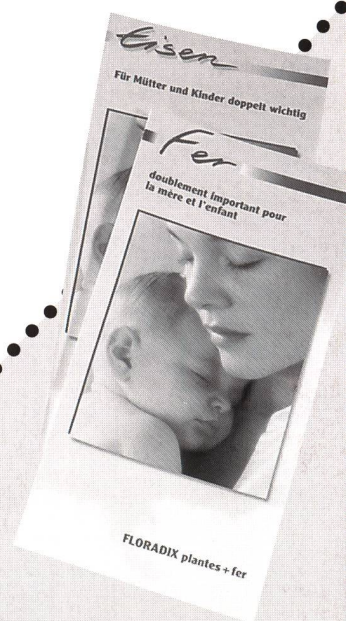
PRIVAT  KLINIK  
**BETHANIEN**  
TOBLERSTRASSE 51 / CH-8044 ZÜRICH

# Was schwangere und stillende Frauen wissen sollten...



## ... sie brauchen Eisen

In der Schwangerschaft steigt der Bedarf an Eisen ganz erheblich an, und zwar um 100 Prozent!



Floradix Kräuter und Eisen ist in folgenden Packungsgrößen erhältlich

- Floradix Kräuter und Eisen, Tonikum  
250 ml, 500 ml und 700 ml
- Floradix Eisenkapseln  
Inhalt 40 Kapseln

### Floradix Prospekt

Senden Sie mir gratis:

- x Für Mütter und Kinder doppelt wichtig  
 x doublement important pour la mère et l'enfant  
 x Bestellliste

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Einsenden an:  
Dr. Dünner AG,  
9533 Kirchberg